



# MEDICAID ДЛЯ СЕМЕЙ И ДЕТЕЙ



лично

40 Coxe Avenue  
Понедельник – Пятница  
с 8:00 утра до 5:00 вечера



ПО  
ТЕЛЕФО

**Медицинские услуги:** (828) 250-5000  
**Социально-значимые и  
социально-экономические услуги  
по телефону:** (828) 250-5500



ПО  
ИНТЕРНЕТУ

**ПОСЕТИТЕ САЙТЫ:**  
[buncombecounty.org/HHS](http://buncombecounty.org/HHS) or [nc211.org](http://nc211.org)

## Для получения дополнительной помощи...



Позвоните по номеру 2-1-1 и получите информацию  
о других местных ресурсах.



Подать заявление на Medicaid, а также на получение  
помощи по программе Food Assistance возможно на  
сайте: [ePASS.NC.GOV](http://ePASS.NC.GOV)

## Иные услуги, которые мы предоставляем:

Программа WIC( Программа по сбалансированому питанию кормящих матерей, детей младенческого и младшего возраста)

Медицинское страхование для взрослого населения ("Medicaid")

Иммунизация / Вакцинация для выезжающих за рубеж

Медико - социальный патронаж семей (NFP),

Услуги по Программе Work First (временная помощь нуждающимся семьям)

Программа по контролю за заразными заболеваниями

Услуги по опеке и попечительству над детьми и взрослыми

Бесплатное (или по льготным ценам) питание в школах

Программа помощи в оплате энергии для населения с низким доходом (LIEAP)

Услуги по опеке/ усыновлению/ замещающие семьи

Программа Food Assistance (денежная помощь на оплату продуктов питания)

Медицинское страхование семьям, имеющим детей (Family Medicaid) и Medicaid для детей

Ваучеры на оплату детского сада

Разрешения на осуществление трудовой деятельности для лиц моложе 18 лет

Свидетельства о рождении и смерти

Диагностика заболеваний, передающихся половым путём, а также ВИЧ- инфекции

Программа борьбы с раком молочной железы и шейки матки (ВСССР)

Предоставление информации о льготном получении услуг телефонной связи

Срочная помощь населению в экстренных ситуациях

Программа Школьные медсёстры

### Услуги переводчика предоставляются бесплатно

Interpreter services available at no cost  
Servicios de intérprete están disponibles sin costo alguno  
Если у Вас возникли проблемы с получением услуг переводчика, просим Вас обратиться к служащему, ответственному за соблюдение закона Title VI, по телефону: 828-250-5587.

В соответствии с Федеральным законодательством и Уставом Департамента здравоохранения и социального обеспечения США (HHS), данному учреждению запрещено дискриминировать на основании расовой принадлежности, цвета кожи, национальной принадлежности, инвалидности, возраста, пола и (в определённых случаях) религиозных взглядов и политических убеждений.

Для того, чтобы подать жалобу об ущемлении Ваших прав при получении помощи от программ,получающих финансовую поддержку от федеральных фондов через Департамент здравоохранения и социального обеспечения США (HHS), необходимо написать письмо по адресу: HHS Director, Office for Civil Rights, Room 515-F, 200 Independence Avenue, S.W., Washington, D.C. 20201 либо обратиться по телефону: (202) 619-0403 (голос) или (800) 537-7697 (телетайп).

Департамент здравоохранения и социального обеспечения США (USDA) предоставляет равные возможности и условия при осуществлении трудовой деятельности и предоставлении услуг.

## ВЗАИМОДЕЙСТВИЕ С ОБЩЕСТВОМ ДЛЯ УКРЕПЛЕНИЯ ЗДОРОВЬЯ, ПОДДЕРЖАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ И ОБРЕТЕНИЯ САМОДОСТАТОЧНОСТИ.



**BUNCOMBE COUNTY**  
**HEALTH & HUMAN SERVICES**  
[BUNCOMBECOUNTY.ORG/HHS](http://BUNCOMBECOUNTY.ORG/HHS)



# Услуги МЕДИЦИНСКОГО СТРАХОВАНИЯ

## ПОРЯДОК ПОДАЧИ ЗАЯВЛЕНИЯ

1. **Лично по адресу:** 40 Coxe Avenue, Downtown Asheville  
Пон.– Пят. с 8:00 - 17:00  
(напротив автобусной станции)
2. **По телефону:** (828) 250-5500
3. **По интернету:** [ePASS.NC.GOV](http://ePASS.NC.GOV)

## КАКИЕ УСЛУГИ Я МОГУ ПОЛУЧИТЬ?

### MEICAID для семей с детьми

- Даёт возможность получения медицинского обслуживания родителям и/или, в отдельных случаях, родственникам, имеющим детей в возрасте до 18 лет, проживающих совместно.

### MEICAID для детей младшего и старшего возраста

- Даёт возможность получения медицинского обслуживания для детей в возрасте до 21 года.

### NC HEALTH CHOICE

- Если ваши дети не попадают под условия программы Medicaid, вы можете обратиться за помощью по программе Health Choice. Данная программа даёт возможность получения медицинского обслуживания бесплатно или за небольшую плату для детей в возрасте до 19 лет.

### ПРОГРАММА СЕМЕЙНОЕ ПЛАНИРОВАНИЕ

- Программа с ограниченным набором медицинских услуг, касающихся только планирования семьи.

### MEICAID для женщин с диагнозом рак груди или шейки матки

- Предоставляет медицинское обслуживание женщинам, принявшим участие в программе ВСССР (контроль за раком груди и шейки матки), и, тем женщинам, которым в результате обследования по данной программе, был поставлен диагноз рак груди или шейки матки.

## УСЛОВИЯ УЧАСТИЯ

- Для получения льготных услуг доходы, желающих принять участие в данных программах, должны соответствовать определённым лимитам. Ограничения в сумме получаемых доходов варьируются в зависимости от состава семьи.
- Вы можете найти информацию, относительно лимитов дохода по программе Medicaid для семей с детьми, на сайте: [www.ncdhhs.gov/dma/medicaid/families.htm](http://www.ncdhhs.gov/dma/medicaid/families.htm)
- Оповестите нас при изменении адреса или номера телефона – это поможет нам в усовершенствовании работы над вашим заявлением и предотвратит задержки в работе.
- Отсутствие подписи на вашем заявлении является основанием для прекращения рассмотрения данного заявления.
- Датой официальной подачи заявления будет считаться число, когда ваше подписанное заявление было получено Департаментом здравоохранения и социальных услуг (HHS).

## ДОКУМЕНТЫ, КОТОРЫЕ МОГУТ ПОНАДОБИТЬСЯ, В ДЕНЬ ПОДАЧИ ЗАЯВЛЕНИЯ:

- Удостоверение личности
- Номер Social Security (идентификационный номер)
- Подтверждение адреса проживания (водительское удостоверение, договор аренды, налоговая декларация)
- Документ, подтверждающий иммиграционный статус или гражданство (сертификат о рождении, паспорт и т.д.)
- Подтверждение дохода (справки о зарплате ит.д.)
- Банковские выписки
- Неоплаченные медицинские счета
- Справка о беременности (если подходит)
- Счета за коммунальные услуги
- Справки за оплату детского сада
- Справки по оплате аренды квартиры или выплаты за ипотеку
- Свидетельство о собственности
- Информация о ветеранских льготах
- Хотя, все перечисленные документы могут понадобиться в процессе работы над заявлением, они не являются обязательными при первом обращении по поводу услуг. Ваш работник, при работе над заявлением, может затребовать дополнительную информацию.
- Одним из условий получения услуг является необходимость предоставления всей достоверной информации в определенный срок, а также информирование о любых изменениях в течение (10) календарных дней со дня наступивших изменений.